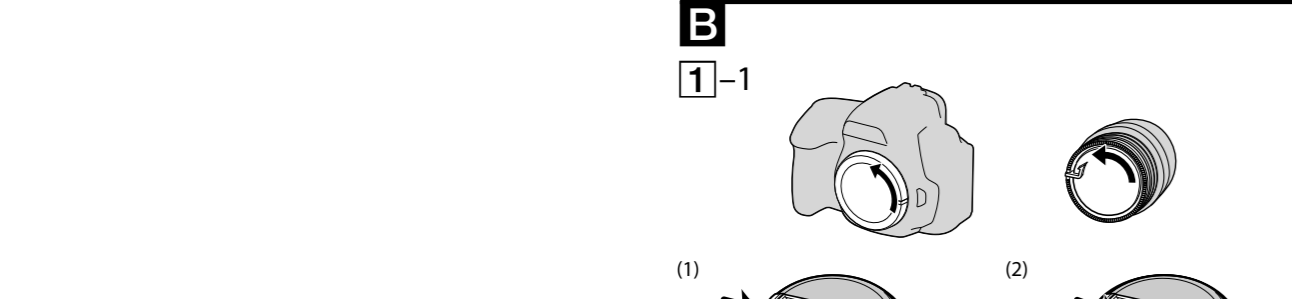
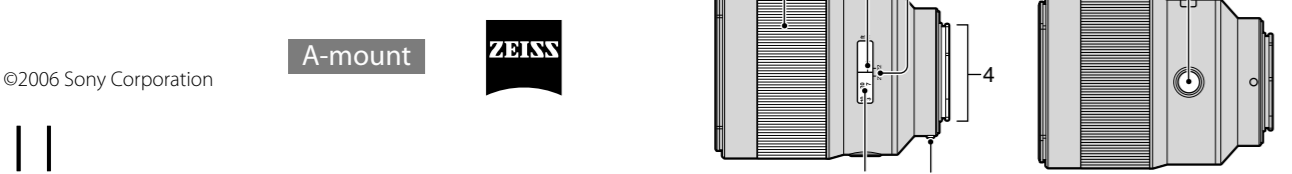


Interchangeable Lens

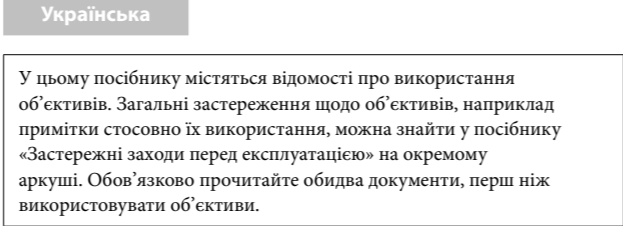
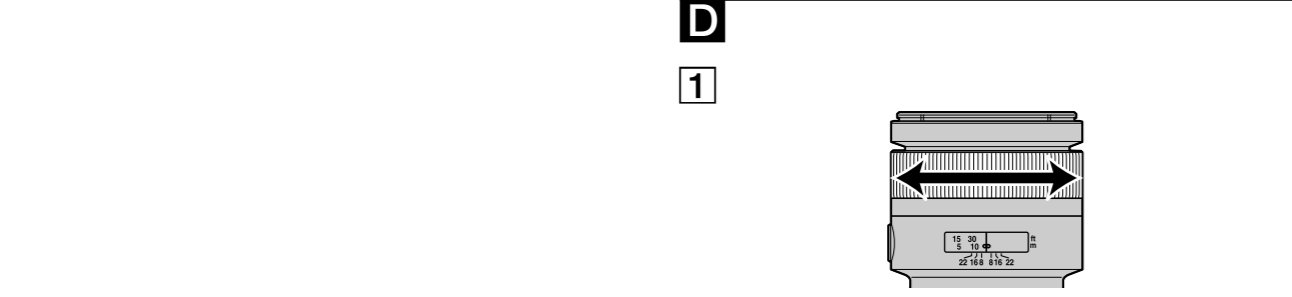
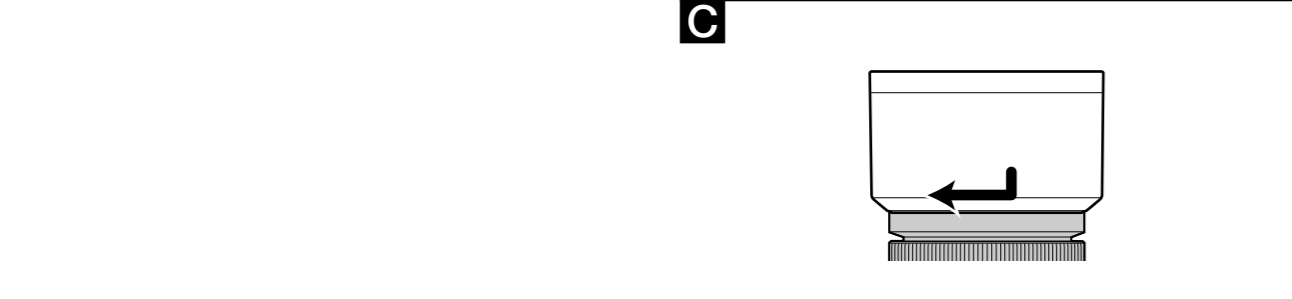
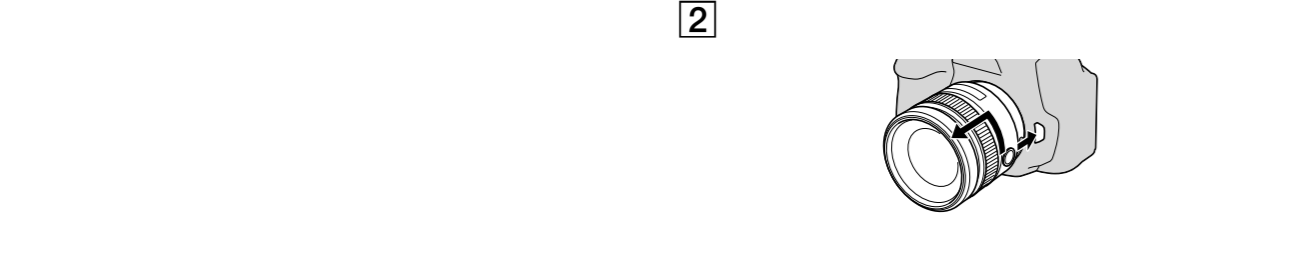
Инструкция з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/使用説明書/사용설명서/تعليمات التشغيل

Planar T* 85mm F1.4 ZA
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA

SAL85F14Z/SAL135F18Z



Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



Українська

У цьому посібнику містяться відомості про використання об'єktivів. Загальні застереження щодо об'єktivів, наприклад примітки стосовно їх використання, можна знайти у посібнику «Застережіть заходи перед експлуатацією» на окремому аркуші. Обов'язково прочитайте обидва документи, перш ніж використовувати об'єktivи.

Відомості, що містяться у цьому посібнику, можна застосовувати до декількох різних об'єktivів.

Цей об'єktiv призначений для кріплення типу A, яке може бути використане з фотоапаратами Sony α.

Цей об'єktiv сконструйований спільно компанією Carl Zeiss і Sony Corproation та призначений для фотоапаратів Sony з A-перехідником. Цей об'єktiv вироблено з дотриманням суворих стандартів та контролю якості компанії Carl Zeiss.

- На рисунках цього посібника зображено об'єktiv Planar T* 85mm F1.4 ZA, якщо не вказано інше.

Примітки щодо використання

- Під час використання цього об'єktivа з камерою з E-перехідником, прикріпіть адаптер для встановлення, який продається окремо. Не прикріплюйте об'єktiv безпосередньо до камери з E-перехідником, що може призвести до їхнього пошкодження.

- Під час перенесення фотоапарата з приладним об'єktivом обов'язково надійно утримуйте фотоапарат та об'єktiv.

- Не торкайтеся жодних елементів об'єktivа, які висуваються під час фокусування.

Застереження щодо використання спалаху

Використовуючи вбудований спалах камери, обов'язково знімайте світлозахисну бленду об'єktivа та робіть знімки з відстані щонайменше 1 м від об'єкта. Об'єktiv може частково блокувати світло спалаху, що призводить до затемнення внизу зображення. Це залежить від типу об'єktivа і спалаху.

Виньетування

За використання об'єktivа кути екрана стають темнішими, ніж центр. Щоб послабити цей ефект (виньетування), закрийте отвір з 1–2 зупинками.

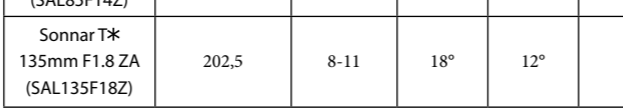
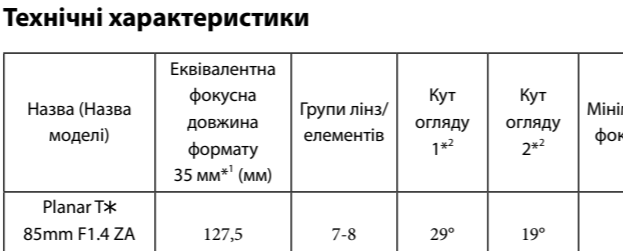
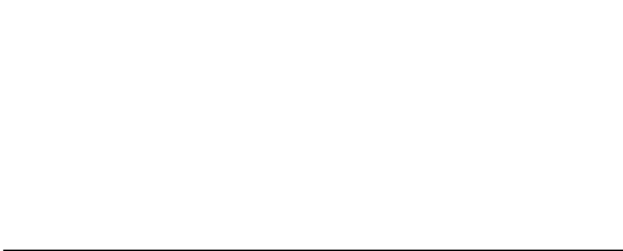
A Елементи

1--Кільце фокусування
2--Індекс відстані
3-- Шкала глибини різкості
4--Контакти об'єktivа
5--Індекс встановлення
6--Шкала відстані
7--Кнопка утримання фокуса

B Приєднання та від'єднання об'єktivа

Як приєднати об'єktiv (див. рисунок B–[1].)

- Зніміть ковпачки із заднього й переднього об'єktivів та корпусу фотоапарата.
 - Передній ковпачок об'єktivа можна приєднати або від'єднати двома способами: (1) і (2). Для приєднання або від'єднання ковпачка об'єktivа, коли приєднано світлозахисний бленд об'єktivа, використовуйте метод (2).



^{#1} Значення еквівалентної фокусної довжини формату 35 мм відповідає цифровим фотоапаратам із змінним об'єktivом, обладнаним сенсором зображення APS-C.

^{#2} Значення кута огляду 1 базується на фотоапаратах формату 35 мм, а кута огляду 2 — на цифрових фотоапаратах із змінним об'єktivом, обладнаних сенсором зображення APS-C.

^{#3} Мінімальний фокус – це відстань від сенсора зображення до об'єкта.

- Цей об'єktiv обладнаний кодером відстані. Кодер відстані забезпечує точніше вимірювання (AD1) за допомогою використання спалаху під час процесу.
- Залежно від механізму об'єktivа фокусна довжина може змінитися внаслідок зміни відстані зйомки. Фокусна довжина передбачає, що в об'єktivі фокус настроюється в положенні нескінченності.

Комплектисть поставки: Об'єktiv (1), передній ковпачок для об'єktivа (1), задній ковпачок для об'єktivа (1), бленда об'єktivа (1), Футляр дляоб'єktivа (1), комплект друкованої документації
Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

α-торгова марка Sony Corporation. Назви компаній і їх продуктів є зареєстрованими торговими марками відповідних компаній.

2 Зіставте жовтогогарячі позначки на оправі об'єktivа з жовтогогарячими позначками на фотоапараті (позначки встановлення), а потім вставте об'єktiv у отвір для встановлення у фотоапараті та обертайте його проти годинникової стрілки, доки він не зафіксується.

- Не натискайте на фотоапараті кнопку фіксації об'єktivа під час його встановлення.

- Не встановлюйте об'єktiv під кутом.

Як від'єднати об'єktiv (див. рисунок B–[2].)

Натискаючи та утримуючи кнопку фіксації об'єktivа на фотоапараті, обертайте об'єktiv проти годинникової стрілки, доки він не зупиниться, а потім від'єдняйте його.

C Кріплення світлозахисної бленди

Світлозахисна бленда допоможе знизити інтенсивність бликів та забезпечити максимальну якість знімку.

Вставте світлозахисну бленду в отвір для встановлення на кінці оправи об'єktivа та повертайте бленду за годинниковою стрілкою, доки вона не стане на місце з клацанням.

- Розміщуючи об'єktiv на зберігання, перевіріть і одягніть світлозахисну бленду на об'єktiv тильною частиною вперед.

D Фокусування

В режимі автоматичного фокусування камера знаходить фокус лінії автоматично.

- Навіть якщо вибрано автоматичне фокусування, можна ненавмисно повернути кільце фокусуваня. Налаштувати положення кільця фокусування рукою слід тільки у режимі прямого фокусування вручну. У іншому випадку можливе пошкодження фотоапарата. (Деякі фотоапарати не оснащені функцією безпосереднього фокусування вручну. Якщо камера обладнана цією функцією, пояснення цього обмеження містяться в посібнику з експлуатації камери в розділі, присвяченому фокусуванню)

Щоб сфокусувати вручну, переведіть фотоапарат у режим фокусування вручну та обертайте кільце фокусування під час перегляду через видошукач тощо.

Зйомка на нескінченності в режимі MF(лише Sonnar T* 135mm F1.8 ZA)

Кільце фокусування можна прокручувати дещо далі позиції нескінченності, щоб забезпечити точне фокусування в умовах різних робочих температур. Не прокручуйте кільце фокусування до кінця під час ручного фокусування, навіть до нескінченності. Щоб точно встановити фокус, використовуйте видошукач тощо.

Кнопка фіксації фокуса (див. рисунок D–[2].)

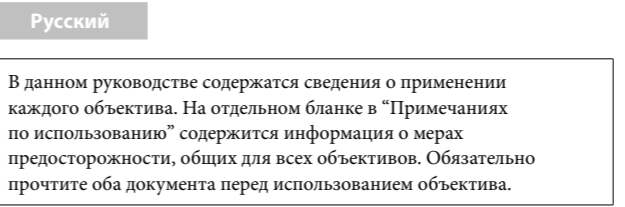
Коли натискається кнопка утримання фокуса, функція автоматичного фокусування призупиняється, а фокус зафіксується для зйомки.

- Функцію кнопки утримання фокуса можна змінити на камерах із можливістю встановлення налаштованих функцій. Для отримання додаткової інформації див. посібники камери.

Шкала глибини різкості

Якщо фокус встановлено на об'єкті зйомки, всі об'єкти на такій самій відстані будуть різкими, а також всі об'єкти у межах певного діапазону ззаду або спереду об'єкта зйомки також будуть у фокусі; це називається глибиною різкості. Глибина різкості залежить від відстані до об'єкта зйомки та вибраної діафрагми. На неї вказують лінії на шкалі глибини різкості, які відповідають діафрагмі.

- Шкала глибини різкості призначена для фотоапаратів формату 35mm. Глибина різкості обмежуватиметься під час використання цифрових камер зі змінним об'єktivом, оснащених датчиком зображення формату APS-C.



Русский

В данном руководстве содержатся сведения о применении каждого объектива. На отдельном бланке в "Примечаниях по использованию" содержится информация о мерах предосторожности, общих для всех объективов. Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Настоящее руководство предназначено для нескольких моделей объективов.

Этот объектив предназначен для крепления A-mount, которое может использоваться в камерах Sony α.

Этот объектив разработан совместно компанией Carl Zeiss и Sony Corproation и предназначен для фотоаппаратов Sony с A-креплением. Объектив произведен в соответствии со строгими стандартами и системой обеспечения качества Carl Zeiss.

- На иллюстрациях в данной брошюре представлен объектив Planar T* 85mm F1.4 ZA, если отсутствуют другие указания.

Примечания по использованию

- При использовании данного объектива с камерой с E-переходником, прикрепте продаваемый отдельно установочный адаптер. Не прикрепляйте объектив непосредственно к камере с E-переходником, что может привести к их повреждению.

- При переносе камеры с подсоединенным объективом следует постоянно держать и корпус, и объектив.

- Не следует удерживать камеру за какие-либо детали объектива, выдвигающиеся при фокусировке.

Меры предосторожности при использовании вспышки

При использовании встроенной вспышки обязательно снимите бленду объектива и выполняйте съемку на расстоянии не менее 1 м от объекта съемки. При определенной комбинации положений объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приводит к возникновению тени в нижней части фотографии.

Виньетирование

При использовании объектива углы экрана становятся темнее, чем его центр.Чтобы уменьшить этот эффект (называемый виньетированием), закройте диафрагму на 1 - 2 деления.

A Названия деталей

1--Кольцо фокусировки
2--Индекс расстояний
3--Шкала глубины резкости
4--Контакты объектива
5--Показатель подсоединения объектива
6--Шкала расстояний
7--Кнопка блокировки фокусировки

B Подсоединение и отсоединение объектива

Подсоединение объектива (см. рис. B–[1].)

- Снимите заднюю и переднюю крышки объектива, а также крышку корпуса камеры.
 - Можно надеть или снять переднюю крышку объектива двумя способами. См.Рис. (1) и (2). Если крышка объектива надевается или снимается, когда установлена бленда объектива, воспользуйтесь способом (2).

- Совместите оранжевую метку на корпусе объектива с оранжевой меткой на фотокамере (показатель подсоединения объектива), затем вставьте объектив в камеру и поверните его по часовой стрелке до полной установки.
 - Во время установки объектива не нажимайте кнопку извлечения объектива на фотокамере.
 - Не устанавливайте объектив под углом.

Отсоединение объектива (см. рис. B–[2].)

Нажимая и удерживая кнопку извлечения объектива на фотокамере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

C Установка бленды объектива

Для уменьшения бликов и достижения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

Поместите бленду объектива на выступ на конце корпуса объектива и поверните бленду по часовой стрелке до щелчка.

- Перед помещением на хранение проверните бленду объектива и установите ее на заднюю часть объектива.

D Фокусировка

При использовании автофокусировки фокусировка объектива выполняется автоматически.

- Даже при установленном режиме автофокусировки кольцо фокусировки может поворачиваться, если его случайно сдвинуть. Во избежание возникновения неисправностей поворачивайте кольцо фокусировки вручную только в режиме непосредственной ручной фокусировки. (В некоторых камерах отсутствует функция прямой ручной фокусировки. Если в вашей камере есть эта функция, объяснение этого ограничения приведено в руководстве по эксплуатации камеры в разделе о фокусировке.)

При выполнении фокусировки вручную установите камеру в режим ручной фокусировки и поворачивайте кольцо фокусировки, наблюдая за изображением через видоискатель и т. д.

Съемка при бесконечности в режиме MF (только Sonnar T* 135mm F1.8 ZA)

Кольцо фокусировки можно слегка повернуть немного более предельных значений шкалы, чтобы обеспечить точность фокусировки при различных температурных условиях эксплуатации. Не вращайте кольцо фокусировки до конца при выполнении фокусировки вручну, даже при предельных значениях шкалы. Глядя через видоискатель и т.п., точно установите фокус.

Кнопка блокировки фокусировки (см. рис. D–[2].)

Когда нажата кнопка блокировки фокусировки, функция автоматической фокусировки отключается, и фокусировка остается постоянной для съемки.

- Функцию кнопки блокировки фокусировки можно менять на фотоапаратах с возможностью настройки функций. Подробнее см. в руководствах по фотоапаратам.

Шкала глубины резкости

Если настроена фокусировка на объект, все, что находится на том же расстоянии, отображается резко, объекты, находящиеся в пределах определенного диапазона перед и за объектом фокусировки, также будут находиться в фокусе. Эта величина называется глубиной резкости. Глубина резкости зависит от расстояния до объекта и выбранной диафрагмы и показывается с помощью линий на шкале глубины резкости для соответствующей диафрагмы.

- Шкала глубины резкости составлена для камер в формате 35 мм. Глубина резкости уменьшается при использовании цифровых фотоаппаратов со сменными объективами, оборудованных датчиком изображения APS-C.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Япония

Назва (Назва моделі)	Фокусное расстояние в 35-миллиметровом эквиваленте*1 (мм)	Группы элементов объектива	Угол обзора 1*2	Угол обзора 2*2	Минимальное фокусное расстояние*3 (м)	Максимальное увеличение (x)	Минимальна подліка діафрагми	Діаметр фільтра (мм)	Розміри (максимальний діаметр x висота) (мм)	Маса (г)
Planar T* 85mm F1.4 ZA (SAL85F14Z)	127,5	7-8	29°	19°	0,85	0,13	f/22	72	Прибл. 81×75	Прибл. 640
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA (SAL135F18Z)	202,5	8-11	18°	12°	0,72	0,25	f/22	77	Прибл. 88×114,5	Прибл. 995

*1 Значение фокусного расстояния в 35-миллиметровом эквиваленте основано на данных для цифровых камер со сменным объективом, оборудованных датчиком изображения APS-C.

*2 Значение угла обзора 1 приведено для камер 35-миллиметрового формата, а угла обзора 2 – для цифровых камер со сменным объективом, оборудованных датчиком изображения APS-C.

*3 Минимальным фокусным расстоянием является расстояние от датчика изображения до объекта съемки.

- Этот объектив оборудован кодировщиком расстояния. Кодировщик расстояния обеспечивает более точное измерение (AD1) за счет использования вспышки в процессе измерения.
- В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при каждом изменении расстояния до снимаемого объекта. Фокусное расстояние предполагает неограниченную фокусировку объектива.

Комплектисть поставки: Об'єktiv (1), Передняя крышка объектива (1), Задняя крышка объектива (1), Бленда объектива (1), Чехол для объектива (1), Набор напечатанной документации
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation. Названия компаний и продуктов компаний являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

<div><div></div><div>ستجد المعلومات عن استعمال كل عدسة في هذا الدليل. توجد تنبيهات احتياطية مشتركة للعدسات مثل ملاحظات حول الاستعمال في «تنبيهات احتياطية حول الاستعمال» على صفحة منفصلة. يرجى التأكد من قراءه كل منهما قبل استعمال العدسة.</div></div>
--

هذا الكتيب للاستعمال مع عدسات أنواع مختلفة.

هذه العدسة مصممة للقاعدة A ، التي يمكن استعمالها مع كاميرات Sony α.

تم تطوير هذه العدسة بالتعاون بين Sony Corporation و Carl Zeiss وهي مصممة لكاميرات Sony مجهرة بالقاعدة A. تم إنتاج هذه العدسة وفقاً لمعايير صارمة ونظام تأمين الجودة لشركة Carl Zeiss.

- تم استعمال ZA Planar T*85mm F1.4 ZA للأشكال الوضعية في هذه الكتاب، ما لم يرد غير ذلك.

ملاحظات حول الاستعمال

عند استعمال هذه العدسة مع كامرا مجهرة بالقاعدة E، تم تركيب معدل تركيب القاعدة يُباع بشكل منفصل. لا تقم بتركيب العدسة على كامرا مجهرة بالقاعدة E مباشرة وإلا قد تعرض كلاهما للثقل.

- عند حمل الكاميرا مع كون العدسة مركبة عليها، تأكد من حمل كل من الكاميرا والعدسة بإحكام.
- لا تمسك أي جزء من العدسة التي تمتد عند ضبط التوكيز البؤري.

تنبيه حول استعمال الفلاش

عند استعمال فلاش مدمج ضمن الكاميرا، تأكد من نزح مظلة العدسة والتصوير من مسافة متر واحد على الأقل عن هدفك. عند استعمال أنواع معينة من العدسات/الفلاشات معاً، يمكن للعدسة أن تصبى ضوء الفلاش بشكل جزئي ما يؤدي إلى ظهور ظل باسفل الصورة.

Vignetting

عندما تستعمل العدسة، تصبح أركان الشاشة أكثر إغماتاً من منتصفها. لتقليل تأثير هذه الظاهرة، (التي تسمى vignetting)، أغلق فتحة العدسة بمقدار وثقة واحدة أو وقتين.

A أسماء الأجزاء

1...حلقة التركيز البؤري
2...مؤشر المسافة
3...تدريج عمق المجال
4...ملاصقات توصيل العدسة
5...مؤشر التركيب
6...تدريج المسافة
7...زر تثبيت التركيز البؤري

B تركيب/نزح العدسة

تركيب العدسة (راجع الشكل التوضيحي [B]-1)

1 انزع غطائي العدسة الأمامي والخلفي وغطاء جسم الكاميرا.

• يمكن تركيب/ نزح وافية العدسة الأمامية بأسلوبين (1) و(2). عند تركيب/نزح غطاء العدسة بينما يكون مظلة العدسة مركبةً عليها، استعمل الطريقة (2).

2 قم بحاذة المؤشر البرتقالي على أسطوانة العدسة مع المؤشر البرتقالي على الكاميرا (مؤشر التركيب). ثم أدخل العدسة في حاضنة تركيب العدسة وأدربها باتجاه عقارب الساعة إلى أن تصدر عنها طقة.

- لا تضغط زر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا عند تركيب العدسة.
- لا تعدد إلى تركيب العدسة مائلة بزواية.

نزع العدسة (راجع الشكل التوضيحي [B]-2)

أثناء الضغط والإستمرار في ضغط زر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا، قم بتدوير العدسة بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتوقف، ثم فك العدسة.

تركيب مظلة العدسة

يُوصى باستعمال مظلة العدسة لتقليل الوهج وضمان أفضل جودة للصور.

قم بتركيب مظلة العدسة على طرف أسطوانة العدسة وأدر مظلة العدسة باتجاه عقارب الساعة إلى أن تنطبق مع صدور صوت طقة.

- عند التخزين، اقلب مظلة العدسة وضعها على العدسة باتجاه معكوس نحو الخلف.

التركيز البؤري

عند استعمال التركيز البؤري التلقائي، تقوم الكاميرا بضبط التركيز البؤري للعدسة تلقائياً.

• يمكن لحلقة التركيز البؤري أن تدور إذا تم تحريكها دون قصد. حتى ولو تم ضبطها على التركيز البؤري التلقائي، لا تعدد إلى إدارة حلقة التركيز البؤري يدوياً إلا عند ضبط الكاميرا على التركيز البؤري اليدوي المباشر. فإن ذلك قد يؤدي إلى عطل. (بعض الكاميرات غير مزودة بوظيفة التركيز البؤري المباشر. إذا كانت كاميرتك مزودة بهذه الوظيفة، فيود استعمالها مشروحة في قسم التركيز البؤري الوارد في دليل التعليمات المرفق مع كاميرتك.)

عند ضبط التركيز البؤري يدوياً، اضبط الكاميرا على وضع التركيز البؤري اليدوي وقم بتدوير حلقة التركيز البؤري أثناء النظر من خلال منظار الرؤية، الخ.

التصوير فيما لا نهاية بوضع التركيز البؤري اليدوي MF (Sonnar T* 135mm F1.8ZA فقط)

• يمكن إدارة حلقة التركيز البؤري بحيث تتجاوز ما لا نهاية بمقدار بسيط لإعطاء تركيز بؤري دقيق في مختلف ظروف التشغيل. لا تعدد إلى إدارة حلقة التركيز البؤري حتى نهاية شوطها عند ضبط التركيز البؤري يدوياً، ولا حتى إلى وضع ما لا نهاية. انظر من خلال منظار الرؤية، الخ. واضبط التركيز البؤري بدقة.

زر تثبيت التركيز البؤري (راجع الشكل التوضيحي [D]-2)

بينما يكون زر تثبيت التركيز البؤري مضغوطاً، يتم إيقاف مفعل وظيفه التركيز البؤري التلقائي ويتم تثبيت التركيز البؤري للتصوير.

• يمكن تغيير وظيفة زر تثبيت التركيز البؤري في الكاميرات ذات قدرة الضبط الشخصي للوظائف. راجع دليل الكاميرا لمعرفة التفاصيل.

تدريج عمق المجال

عند ضبط التركيز البؤري على هدف فإن أي شيء موجود على نفس البعد يظهر بوضوح وأي شيء موجود ضمن نطاق معين قبل وبعد الهدف يظهر أيضاً في مركز البؤرة؛ وهذا يسمى عمق المجال. يعتمد عمق المجال على بُعد الهدف وفتحة العدسة التي اخترتها ويشار إليه بالخطوط المبينة على تدريج عمق المجال والمناظر لفتحة العدسة.

• عمق المجال هو ذلك الخاص بالكاميرات طراز 35 مم. يكون عمق المجال أقل (أكثر ضحالة) عندما تستعمل كاميرات رقمية ذات عدسة أحادية الانعكاس مجهرة بمستشعر صورة بحجم APS-C.

المواصفات

الاسم (اسم الموديل)	الطول البؤري المعادل لـ طراز 35 مم (مم)	مجموعات- عناصر العدسة	زاوية النظر ¹ 21	زاوية النظر ² 22	أدى تركيز بؤري ³ 1 (م)	أقصى قدرة تكبير (X) (مؤثر ⁴)	أدى وثقة f	قطر المرئج (مم)	الأبعاد (أقصى قطر × ارتفاع) (مم)	الكتلة (جم)
Planar T* 85mm F1.4 ZA (SAL85F14Z)	127.5	7-8	19°	29°	0.85	0.13	f/22	72	75×81 تقريباً	640 تقريباً
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA (SAL135F18Z)	202.5	8-11	12°	18°	0.72	0.25	f/22	77	114.5×88 تقريباً	995 تقريباً

¹ قيمة الطول البؤري المعادلة لـ طراز 35 مم تعتمد على كاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهرة بمستشعر الصورة بحجم APS-C.

² زاوية النظر 1 مخصصة للكاميرات بضيقة 35 مم، وزاوية النظر 2 مخصصة للكاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهرة بمستشعر الصورة بحجم APS-C.

³ التركيز البؤري الأدنى هو المسافة الموجودة بين مستشعر الصورة والهدف.

- هذه العدسة مجهرة بجهاز تفسير المسافة. جهاز تفسير المسافة يسمح بقياس يتسم بمزيد من الدقة (ADI) وذلك باستعمال فلاش متوافق للمعالجة.
- يمكن للطول البؤري أن يتغير مع أي تغيير في مسافة التصوير وذلك تبعاً لآلية العدسة. الطول البؤري يفرض أن التركيز البؤري للعدسة هو على ما لا نهاية.

البند المتضمنة: العدسة (عدد 1)، غطاء العدسة الأمامي (عدد 1)، غطاء العدسة الخلفي (عدد 1)، مظلة العدسة (عدد 1)، مظلة العدسة (عدد 1)، حاخطة العدسة (عدد 1)، طقم من وثائق مطبوعة التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

العلامة **α** هي علامة تجارية لشركة سوني Sony Corporation.

أسماء الشركات وأسماء المنتجات هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لتلك الشركات.

B 렌즈 부착/탈착

렌즈를 부착하려면(그림 [B]-1 참조.)

1 앞면 렌즈 캡과 카메라 본체 캡을 떼어냅니다.

• 렌즈 앞쪽 캡을 (1)과 (2)의 두 가지 방법으로 부착/탈착할 수 있습니다. 렌즈 후드를 부착한 상태에서 렌즈 캡을 탈착/부착할 때에는 방법 (2)를 사용하십시오.

2 렌즈 배럴의 주황색 인덱스를 카메라의 주황색 인덱스 (마운팅 인덱스)에 맞춘 다음, 렌즈를 카메라 마운트에 끼워 넣고 잘라 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다.

• 렌즈를 장착할 때 카메라의 렌즈 릴리즈 버튼을 누르지 마십시오.

- 렌즈를 경사지게 장착하지 마십시오.
- 별다른 설명이 없는 한 이 설명서의 그림에는 Planar T* 85mm F1.4 ZA가 사용되었습니다.

렌즈를 탈착하려면(그림 [B]-2 참조.)

카메라의 렌즈 릴리즈 버튼을 누른 채로 렌즈가 더 이상 돌아가지 않을 때까지 시계 반대 방향으로 렌즈를 돌린 다음, 렌즈를 탈착하십시오.

G 렌즈 후드 부착

플래어 현상을 줄이고 사진의 화질을 최대화하려면 렌즈 후드를 사용하는 것이 좋습니다.

렌즈 배럴의 끝에 있는 마운트에 후드를 맞춰 끼우고 잘라하는 소리가 날 때까지 후드를 시계 방향으로 돌리십시오.

- 보안 시에는 렌즈 후드를 뒤집어서 렌즈에 거꾸로 끼워 넣으십시오.

D 초점

자동 초점을 사용하면 카메라가 렌즈 초점을 자동으로 맞춥니다.

• 자동 초점이 설정되어 있더라도 무심코 움직일 경우 초점 링이 회전될 수 있습니다. 카메라가 적정 수동 초점으로 설정된 경우에만 초점 링을 수동으로 돌리십시오. 그렇지 않을 경우 오작동이 발생할 수 있습니다. (일부 카메라에는 다이얼렉т 수동 초점 기능이 없습니다. 이 기능이 있는 카메라의 경우 카메라의 사용설명서에서 초점 조절 부분에 이러한 제한 관련 설명이 나옵니다).

수동으로 초점을 맞추는 경우 카메라를 수동 초점으로 설정하고 뷰파인더 등으로 피사체를 보면서 초점 링을 돌리십시오.

MF에서 무한대로 촬영 (Sonnar T* 135mm F1.8 ZA 만 해당)

주변 온도가 다양한 경우에도 초점을 정확히 맞출 수 있도록 무한대를 약간 지나치는 수준까지 초점 링을 돌릴 수 있습니다. 수동으로 초점을 맞추는 동안에는 초점이 무한대일지라도 초점 링을 끝까지 돌리지는 마십시오. 뷰파인더 등으로 피사체를 보면서 초점을 정확하게 맞춰 주십시오.

초점 고정 버튼(그림 [D]-2 참조.)

초점 고정 버튼을 누르고 있는 동안에는 자동 초점 기능이 일시 중지 되고 촬영을 위해 초점이 고정됩니다.

• 초점 고정 버튼의 기능은 사용자 정의 기능이 있는 카메라에서는 달라질 수 있습니다. 자세한 내용은 카메라 설명서를 참조하여 주십시오.

피사계 심도 스케일

피사체에 초점을 설정할 때 동일한 거리에 있는 물체는 또렷하게 나타나고, 피사계 앞뒤의 인접 범위 내의 물체도 초점이 맞게 나타나는데, 이를 피사계 심도라고 합니다. 피사계 심도는 피사계 거리와 선택한 조리개에 따라 달라지며, 조리개에 해당하는 피사계 심도 스케일에 선으로 표시됩니다.

• 피사계 심도 스케일은 35mm형 카메라용입니다. APS-C 크기가 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환식 디지털 카메라를 사용할 때에는 피사계 심도가 보다 얕아집니다.

한국어

<div><div></div><div>본 사용설명서에는 각 렌즈의 사용법이 나와 있습니다. 사용 시 주의 사항과 같이 렌즈에 공통적으로 적용되는 주의사항은 별지로 된 "사용 전 주의사항"에 있습니다. 렌즈를 사용하기 전에 두 가지 설명서를 모두 읽으십시오.</div></div>
--

본 사용설명서는 여러 다른 렌즈와 함께 사용 가능합니다.

이 렌즈는 Sony α 카메라에 사용할 수 있는 A 마운트용으로 설계되었습니다.

이 렌즈는 Carl Zeiss사와 Sony Corporation이 공동으로 개발 했으며 Sony A-마운트 카메라용으로 설계되었습니다. 이 렌즈는 Carl Zeiss사의 엄격한 표준 및 품질 보증 시스템에 따라 생산되었습니다.

수동對焦時，請先將您的相機送至手動對焦，再透過觀景窗等旋轉調整對焦圈。

C 安裝鏡頭遮光罩

建議您使用鏡頭遮光罩以降低炫光現象，以確保影像最佳品質。將遮光罩放入鏡身前端，再順時針方向旋轉遮光罩直到鎖緊為止。

- 存放時，請將鏡頭遮光罩翻過來並將其倒過來放在鏡頭上。

D 對焦

使用自動對焦時，相機鏡頭會自動對焦。

•即時設定為自動對焦時，如果不小心移動對焦圈，可能使其旋轉。只有當相機設定為直接手動對焦時，才能手動旋轉對焦圈，否則可能導致故障。(某些相機不具備直接手動對焦功能。如果相機具有此功能，將在相機使用說明書的對焦章節中對此限制進行說明)

手動對焦時，請先將您的相機送至手動對焦，再透過觀景窗等旋轉調整對焦圈。

以MF拍攝無限遠（僅適用於**Sonnar T*135mm F1.8 ZA**）

您可以無限微調對焦圈，以便在不同的操作環境下達到最精準的焦距。手動對焦時，儘管可以進行無限微調，請勿直接將對焦圈一次旋轉至最底。透過觀景窗等查看，並精確設定對焦。

對焦鎖定鈕（見圖示 [D]-2。）

按下對焦鎖定鈕時，自動對焦功能暫停，且拍攝焦點固定。

•透過相機的自訂功能，可以改變對焦鎖定鈕的功能。有關詳細說明，請參閱相機手冊。

景深表

當焦點鎖定被攝體時，相同距離的任何物體都會變得清晰，而在特定範圍以內的被攝體前景與後景中出現的任何物體也會進入焦點之內；這就是所謂的景深。景深依選擇的被攝體距離和光圈而定，並且顯示在與光圈對應的景深表刻度上。

- 景深表適用於35mm電機。使用配備APS-C尺寸影像感應器的可換鏡頭數碼相機時，景深會變淺。

中文（繁）

<div><div></div><div>在本使用說明書中，可以找到關於使用各鏡頭的資訊。在另頁上的“使用前的注意事項”，可以找到如使用注意事項等關於鏡頭的一般注意事項。使用鏡頭前，務必閱讀以上文件。</div></div>

本使用說明書適用於多種不同鏡頭。本鏡頭為A-安裝座設計，可用於Sony α相機。

本鏡頭是Carl Zeiss與Sony Corporation所聯合開發並為Sony A-安裝座相機所設計。本鏡頭是依據Carl Zeiss的嚴格標準與品質保證系統生產。

- 本書中的插圖使用Planar T* 85mm F1.4 ZA，除非另有說明。

使用注意事項

• 搭配有E-安裝座的相機使用本鏡頭時，請加裝另售的安裝座轉接器。請勿將鏡頭直接裝上E-安裝座相機，否則相機與鏡頭都可能會受損。

• 攜帶已安裝鏡頭的相機時，務必平穩握住相機和鏡頭。

• 請勿握住對焦時鏡頭突出的任何部分。

使用閃光燈的注意事項

使用相機的內建閃光燈時，請先移除鏡頭遮光罩，然後再從距離目標 1m的位置進行拍攝。使閃某些鏡頭/閃光燈組合時，鏡頭可能會阻擋部分的閃光燈源，進而導致相片底部出現陰影。

周邊暗角

使斜鏡頭時，螢幕角落可能會變地比螢幕中心暗。要降低此現象（周邊暗角），請縮小1到2個孔徑距離。

A 各部名稱

1…對焦圈
2…距離標記
3…景深表
4…鏡頭接點
5…安裝指示
6…距離刻度
7…對焦鎖定鈕

B 安裝/取下鏡頭

安裝鏡頭（見圖示 [B]-1。）

1 取下鏡頭的前後蓋以及相機的機身蓋。

- 有（1）和（2）兩種方式可以安裝/取下鏡頭前蓋。要連帶鏡頭遮光罩一同安裝/取下鏡頭蓋時，請使用方法（2）。

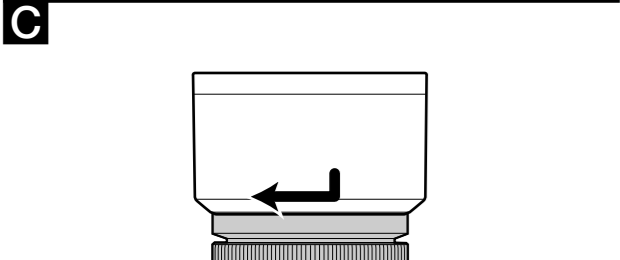
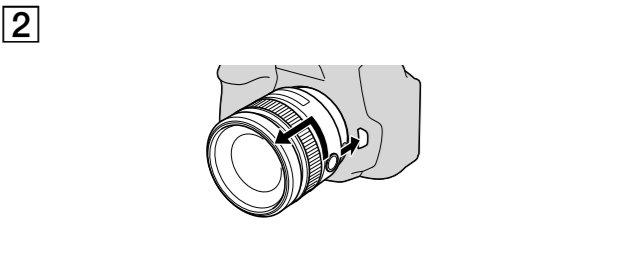
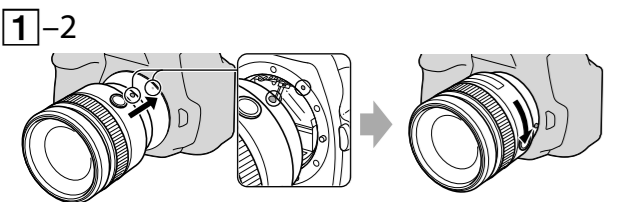
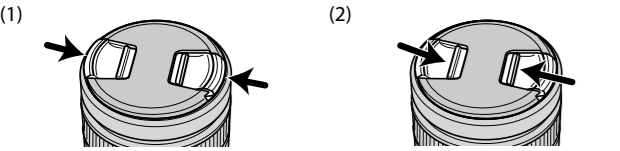
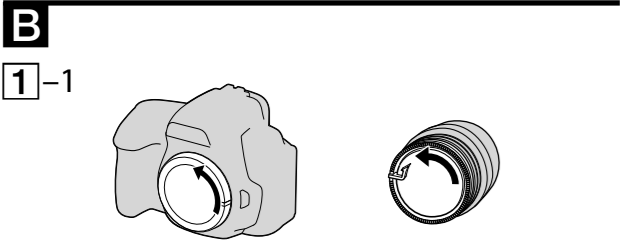
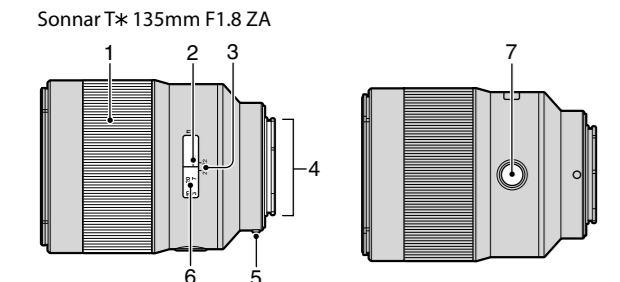
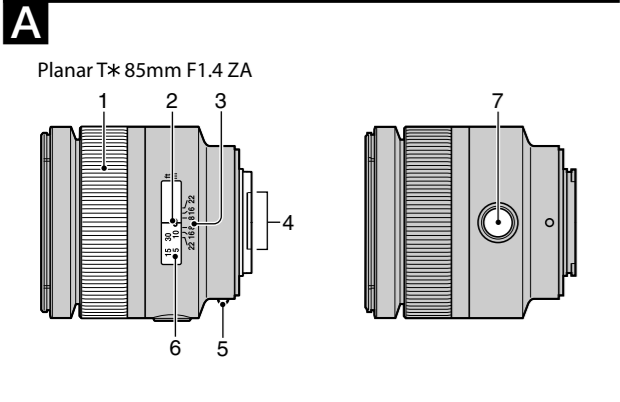
2 對齊鏡頭橘色指示和相機機身上的橙色指示（安裝指示），然後將鏡頭放進相機安裝部位並順時針方向旋轉直到鎖緊為止。

• 安裝鏡頭時，請勿按下相機上的鬆開鏡頭鍵。

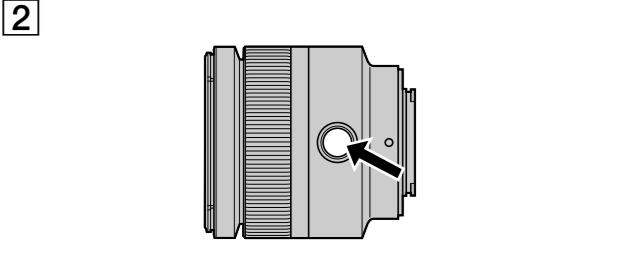
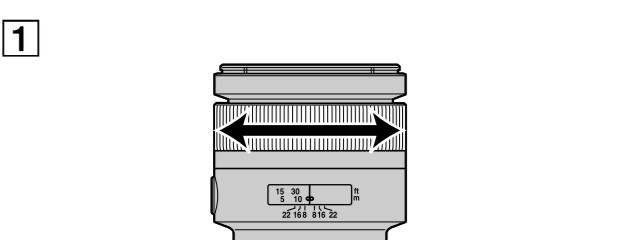
- 請勿傾斜安裝鏡頭。

取下鏡頭（見圖示 [B]-2。）

按住相機上的鬆開鏡頭鍵，逆時針方向旋轉鏡頭直至鏡頭鬆開，然後再取下鏡頭。



D 1


^[1] 相當於35mm格式焦距的數值依配備APS-C尺寸影像感應器的可換鏡頭數碼相機而定。

^[2] 視角1數值是以35mm格式的相機為準，視角2數值是以配備APS-C尺寸影像感應器的可換鏡頭數碼相機為準。

^[3] 最小對焦就是影像感應器到拍攝物體的距離。

^[4] 此鏡頭擁有距離編碼器。此距離編碼器可藉由使用支援此程序的閃光燈而達到更精確的測量（ADI）。

^[5] 依鏡頭結構不同，焦距會因拍攝距離變化而有所不同。焦距預設鏡頭對焦在無限遠。

所含輸出：鏡頭（1）、鏡頭前蓋（1）、鏡頭後蓋（1）、鏡頭遮光罩（1）、鏡頭袋（1）、成套印刷文件設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

α為Sony Corporation的商標。公司名稱與公司產品名稱均為上述公司之商標或註冊商標。